

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
2 February 2015
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое развитие**Вербальная нота Постоянного представительства Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 26 января 2015 года на имя Генерального секретаря**

Постоянное представительство Королевства Бахрейн при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Канцелярии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и имеет честь настоящим препроводить Манамскую декларацию, принятую на прошедшем 19–21 января 2015 года первом Международном предпринимательском форуме по вопросам инвестиций (см. приложение).

Постоянное представительство Королевства Бахрейн при Организации Объединенных Наций просит распространить вышеупомянутый документ в качестве документа Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по пункту 19 повестки дня.



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 26 января 2015 года на имя Генерального секретаря

Манамская декларация, принятая на первом Международном предпринимательском форуме по вопросам инвестиций

Манамская декларация по вопросам предпринимательства и развития 2015 года представляет собой свод рекомендаций, сформулированных по итогам двух дней обсуждений и дискуссий с участием 85 экспертов и 650 предпринимателей из 80 стран, собравшихся в рамках первого Международного предпринимательского форума по вопросам инвестиций для обсуждения темы предпринимательства и инвестиций в целях обеспечения всеохватного и устойчивого промышленного развития; мероприятие прошло с 19 по 21 января 2015 года под патронажем Его Королевского Высочества принца Халифы бен Сальмана Аль Халифы, премьер-министра Королевства Бахрейн, в присутствии г-на Ли Юна, Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

Манамская декларация по вопросам предпринимательства и устойчивого развития

Участники первого Международного предпринимательского форума по вопросам инвестиций, посвященного предпринимательству и инвестициям в целях обеспечения всеохватного устойчивого промышленного развития,

обсудив все аспекты предпринимательской деятельности и инвестиций и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 67/202 от 21 декабря 2012 года и 69/210 от 19 декабря 2014 года, озаглавленные «Роль предпринимательства в процессе развития»,

признавая тот факт, что индустриализация, осуществляемая на основе принципов всеохватности и устойчивости, может способствовать созданию новых рабочих мест, генерировать доходы, обеспечивать повышение производительности труда, преобразовывать экономику и быть одним из основных двигателей развития,

отмечая, что достижение этих и других положительных результатов зависит, прежде всего, от поощрения динамичного развития частного сектора, а также признавая, в частности, необходимость способствовать деятельности конкурентоспособных малых и средних предприятий, которые являются основным катализатором экономической деятельности, а также крупнейшим работодателем во многих развивающихся странах и главными структурами, способствующими расширению прав и возможностей женщин и молодежи,

стремясь к дальнейшему развитию предпринимательства и расширению доступа к финансовым и сопутствующим услугам, которые являются одной из основных сложностей для развивающихся стран в этом все более динамично растущем секторе,

заявляют нижеследующее:

1. мы приветствуем послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций первому Международному предпринимательскому форуму по вопросам инвестиций;
2. выражаем признательность руководству ЮНИДО за поддержку, оказываемую предпринимателям, и рассчитываем на то, что эта организация и далее будет поддерживать тесные партнерские отношения с предпринимателями;
3. выражаем глубокую признательность и благодарность за поддержку со стороны Арабского международного центра ЮНИДО по вопросам предпринимательства и инвестиций, Группы Исламского банка развития, Кувейтского фонда экономического развития, Арабского банка экономического развития в Африке, Генерального союза торговых, промышленных и сельскохозяйственных палат арабских стран, инициативы «Глобальная неделя предпринимательства», Международной сети малых и средних предприятий, Палаты Европейского союза и Африки, Центра Организации экономического сотрудничества и развития для Ближнего Востока и Северной Африки, Международной ассоциации женщин-предпринимателей и женщин-специалистов, а также других структур;
4. призываем правительства, частный сектор, научные круги, гражданское общество и международные организации сообща предпринимать следующие шаги в целях содействия развитию предпринимательства, а также малых и средних предприятий во всем мире:

применять в деле поощрения предпринимательства скоординированный и всесторонний подход, предполагающий участие всех заинтересованных сторон, особо отмечая при этом инициативы гражданского общества, академических кругов и частного сектора как важных субъектов, содействующих предпринимательству;

рассмотреть возможность партнерства с частным сектором в поощрении предпринимательства, создании рабочих мест и привлечении инвестиций, расширении возможностей для получения дохода, разработке новых технологий и инновационных бизнес-моделей, а также создании условий для ускоренного поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста при одновременном обеспечении охраны прав трудящихся;

укреплять способность национальных финансовых учреждений предоставлять услуги населению, не имеющему доступа к банковским, страховым и другим финансовым услугам, и рекомендовать им принимать такие принципы нормативно-правового регулирования и контроля, которые способствуют безопасному и надежному обслуживанию такого населения, расширять доступ к информации и повышать уровень финансовой грамотности, особенно среди женщин;

расширять круг альтернативных источников финансирования и диверсифицировать системы розничных финансовых услуг, в том числе микрокредитования и микрофинансирования;

сотрудничать в целях оказания поддержки обмену технологиями и их передаче, инновациям и программам по наращиванию потенциала в целях поощрения предпринимательства;

5. рекомендуем создать специальный секретариат в рамках Арабского международного центра предпринимательства и инвестиций в Бахрейне для целей Форума, а также предлагаем созывать Международный предпринимательский форум по вопросам инвестиций каждые два года либо в Бахрейне, либо в любой другой стране, которая пожелает организовать это мероприятие, с тем чтобы провести обзор и оценку проделанной работы и определить дополнительные направления сотрудничества и действий по поощрению инвестиций и предпринимательства;

6. настоятельно призываем международное сообщество, организации системы Организации Объединенных Наций, ЮНИДО, а также другие соответствующие международные и региональные организации и учреждения, гражданское общество и различные заинтересованные стороны принимать вышеизложенные рекомендации во внимание при разработке своей политики, а также в целях поддержки предпринимательства в интересах устойчивого развития;

7. выражаем глубокую признательность за гостеприимство и теплый прием, оказанный участникам мероприятия правительством и народом Королевства Бахрейн.
